

※ 번역문은 민원 신청을 위한 참고용이며, 기존의 한글 서식에 한글로 작성하여 제출해야 함을 유의해주시기 바랍니다.
※ Please note that the translation is for reference only when applying for a civil petition, and must be submitted in Korean using the existing Korean format.

■ 도로교통법 시행규칙 [별지 제65호서식] <개정 2024. 11. 14.>
■ Enforcement Regulations of the Road Traffic Act [Attached Form No. 65] (Amended Nov 14, 2024)

제1종 보통 []
[] Class 1 Regular 신 청 서
자동차 운전면허 정기(수시) 적성검사 제2종 []
[] Class 2

Application for Scheduled/Ad-Hoc Aptitude Test for an Automobile Driver's License ([] Class 1 Regular or [] Class 2)

※ 2쪽에 질병·신체에 관한 신고서가 있으므로 질의내용을 확인 후 적어서 함께 제출하여 주시기 바랍니다.

※ Fill out the Medical and Physical Condition Report on page 2 after reviewing the questions carefully, and submit it along with this form. (3쪽 중 1쪽)
(Page 1 of 3)

접수번호 Application No.	접수일시 Date/Time of Application	발급일 Date of Issue	처리기간 Processing Period:	즉시 Immediate		
신 청 인 A p p l i c a n t	성명(한글) Name (Korean)			사 진 3.5cm×4.5cm (모자 벗은 상반신으로 배경 없이 6개월 내에 촬영한 것) Photo 3.5 cm × 4.5 cm (Headshot without hat, no background, and taken within the last 6 months)		
	국적 Nationality					
	운전면허증 발급 Driver's License Issuance	실물 Physical	[]국문 [] Korean []영문 [] English		수령방법 Delivery Method	[]방문 [] In-person Collection []등기우편 [] Registered Mail ※ 등기우편 발송시 발생하는 비용은 신청인이 부담합니다. ※ The cost of sending registered mail is the responsibility of the applicant.
	모바일 Mobile Driver's License (희망하는 경우에만 선택) (Check only if desired)	[]IC카드 발급 [] IC card issuance []현장 QR 발급 [] On-site QR code issuance				
	성명 (영문) Name (English)	성 Sur name 이름 Given Na				

Attach Fee Receipt Here	Fees	Responsible Official	Department Head	Chief
	「도로교통법」 제139조에 따라 한국도로교통공단 이 경찰청장의 승인을 받아 결정·공고하는 금 액 Amount as determined by the Korea Road Traffic Authority, with the approval of the Commissioner General of the National Police Agency, in accordance with Article 139 of the Road Traffic Act.			












뒷면도 기재하여 주십시오
Be sure to complete the
reverse side of this form.

질병(疾病) · 신체에 관한 신고서(응시자가 작성)

Medical and Physical Condition Report (To be completed by the applicant)

※ 아래 내용은 운전면허 허가에 있어 중요한 내용으로, 응시자가 직접 확인하신 후 해당 란에 체크(√) 하시기 바랍니다.

※ The following information is crucial for determining eligibility for a driver's license. Please personally review the questions and mark the appropriate boxes with a check mark (√).

귀하는 아래 해당하는 증세로 인하여 병(의)원에서 치료 또는 사법기관에 단속 받은 사실이 있습니까? Have you ever been treated at a hospital or apprehended by a judicial authority for the following conditions?		응시자 Response		귀하는 아래 신체장애 및 동등한 기능장애로 인해 병(의)원에서 치료받은 사실이 있습니까? Have you ever been treated at a hospital for the following physical disabilities or functional impairments?
		있음 Yes	없음 No	
1	치매 Dementia			<div>해당 사항 없음 Not applicable</div> <div>()</div> <div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div>
2	정신분열병 Schizophrenia			
3	분열형 정동장애(기분장애) Schizoaffective disorder (mood disorder)			<div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div>
4	양극성 정동장애(조울병) Bipolar affective disorder (manic-depressive disorder)			
5	재발성 우울장애 Recurrent depressive disorder			<div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div>
6	정신발육지연(지적장애) Intellectual disability (mental retardation)			
7	뇌전증 Epilepsy			
8	마약, 대마, 향정신성의약품, 알코올 Narcotics, cannabis, psychotropic substances, and/or alcohol			<div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div> <div>  <div>()</div> </div>
9	그 밖의 정신질환 등 Other mental illness			
10	중심시야 20°내 암점 또는 반맹 Scotoma or hemianopia within 20° of central vision			<div>다리, 머리, 척추 등의 장애로 앉아 있을 수 없는 신체 장애 ()</div> <div>Physical disabilities such as those affecting the legs, head, or spine, making it impossible to sit ()</div>

11	청력 Hearing	정상[] [] Normal	40데시벨 이상 (보청기 사용)[] [] 40 dB or higher (using a hearing aid)	40데시벨 미만 (보청기 사용)[] [] Below 40 dB (using a hearing aid)
----	---------------	---------------------	---	---

년 월 일
YYYY MM DD

응시자
Response

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

※ 허위사실을 적어 운전면허를 받은 경우 「도로교통법」 제152조제3호에 따라 1년 이하의 징역이나 300만원 이하의 벌금형으로 처벌되고, 「도로교통법」 제93조제1항제8호에 따라 운전면허가 취소됩니다.
※ If false information is provided to obtain a driver's license, you may be punished by imprisonment for up to one year or a fine of up to ₩3 million in accordance with Article 152(3) of the Road Traffic Act, and the license may be revoked in accordance with Article 93(1)(8) of the same Act.

판정관 의견 Opinion of the Examiner	적정 [] [] Suitable 정밀검사 필요 [] [] Detailed examination required	판정관 Examiner	(서명 또는 인) (Signature or Seal)
-----------------------------------	--	-----------------	----------------------------------

신 체 검 사 서 Physical Examination Report

(적성검사 신청일부터 2년 내에 발급된 것으로서 시력검사결과가 포함된 건강검진 결과 통보서, 진단서 또는 병역판정 신체 검사 결과 통보서를 제출할 수 있습니다. 다만, 제1종 보통면허를 받은 사람으로서 한쪽 눈만 보지 못하는 사람의 경우 의사가 발급한 진단서를 제출해야 합니다)
(You may submit a physical examination results notice, medical certificate, or military service physical examination results notice issued within two years of the aptitude test application date, including vision test results. However, for individuals holding a Class 1 regular driver's license who are blind in one eye, a medical certificate issued by a physician must be submitted.)

시 력 Vision			그 밖의 의사소견 Other Medical Opinions	검사결과 적격여부 Eligibility Based on Examination Results
양안 Both Eyes	좌 Left	우 Right		

년 월 일
YYYY MM DD

병 원 장 (인)
Hospital Director (Seal)

의사면허번호
Physician License No.

담당의사
Responsible Physician

(서명 또는 인)
(Signature or Seal)

..... 담당의사 (인) 자르는 선
Responsible Physician (Seal) Cut Line

운전면허 신체검사서(병원 보관용)

Physical Examination Report for Driver's License (For hospital records)

성 명 Name		주민등록번호 Resident Registration Number	
-------------	--	--	--

주 소 Add ress			연락처 Phone			
시 력 Vision			그 밖의 의사소견 Other Medical Opinions	검사결과 적격여부 Eligibility Based on Examination Results		
양안 Both Eyes	좌 Left	우 Right				
			년 YYYY	월 MM	일 DD	
의사면허번호 Physician License No.		병 원 장 (인) Hospital Director (Seal) 담당의사 Responsible Physician		(서명 또는 인) (Signature or Seal)		

신청인 제출서류 및 업무담당자 확인사항

Required Document(s) and Matters to Be Verified by the Responsible Public Official

<p>신청인 제출서류 Required Document (s)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 신분증명서(신분증명서는 확인 후 돌려드립니다) 1. The ID will be returned after verification. 2. 신청일부터 6개월 내에 촬영된 컬러사진(3.5cm×4.5cm) 2장 2. Two color photos (3.5 cm × 4.5 cm) taken within the last 6 months. 3. 질병·신체에 관한 신고서(정기적성검사의 경우에만 해당합니다) 3. Medical and Physical Condition Report (applicable only to scheduled aptitude tests). 4. 적성검사 신청일부터 2년 이내에 발급된 다음 각 목의 어느 하나에 해당하는 서류로서 검사하려는 적성에 관한 사항을 포함하고 있는 것(「전자정부법」 제36조에 따른 행정정보의 공동이용을 통하여 업무담당자가 확인할 수 있는 사항은 포함하지 않을 수 있습니다) 가. 신체검사서 나. 건강검진 결과 통보서 다. 의사가 발급한 진단서(제1종 보통면허를 받은 사람으로서 한쪽 눈만 보지 못하는 사람 은 반드시 제출해야 합니다) 라. 병역판정 신체검사(현역병지원 신체검사 포함) 결과 통보서 4. One of the following documents issued within two years of the aptitude test application date, including the relevant aptitude details (items that can be verified through the shared use of administrative information under Article 36 of the Electronic Government Act may not need to be submitted). a. Physical examination report b. Physical examination results notice c. Medical certificate issued by a physician (must be submitted for individuals holding a Class 1 regular driver's license who are blind in one eye). d. Military service physical examination results notice (inc. results from a conscription physical examination) 5. 위임장 및 대리인 신분증(대리인이 신청하는 경우만 해당합니다) 5. Power of Attorney and ID of the agent (only if applying through a representative)
<p>업무담당자 확인사항 To Be Verified by</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. 적성검사 신청일부터 2년 이내에 실시한 「국민건강보험법」 제52조 또는 「의료급여법」 제14 조에 따른 건강검진 결과 내역 또는 「병역법」 제11조에 따른 병역판정 신체검사 결과 내역 중 시력에 관한 정보 1. Health examination results conducted within two years of the aptitude test application date, in accordance

<p>the Responsible Public Official</p>	<p>with Article 52 of the National Health Insurance Act or Article 14 of the Medical Benefit Act, or vision and hearing information from the military service physical examination results notice under Article 11 of the Military Service Act.</p> <p>2. 외국인 또는 재외동포의 경우 외국인등록사실증명 중 국내 체류지에 관한 정보 또는 국내거소신고사실증명 중 대한민국 안의 거소에 관한 정보</p> <p>2. For foreign nationals (inc. those of Korean descent): Information regarding the address in Korea from the Certificate of Alien Registration, or information regarding the place of residence in Korea from the Certificate of Domestic Residence Registration.</p> <p>3. 여권정보(영문운전면허증을 신청하는 경우만 해당하며, 여권을 발급받은 사실이 없는 경우는 제외합니다)</p> <p>3. Passport information (applicable only if applying for an English driver's license and excluding cases in which a passport has never been issued).</p>
--	--

※ 운전면허증은 국문 또는 영문 중 한 가지만 발급이 가능합니다.

※ A driver's license can only be issued in either Korean or English, not both.

※ 「도로교통법 시행규칙」 제82조제1항 단서 및 제84조제3항 단서에 따라 신청인이 원하는 경우에는 신분증명서 제시를 갈음하여 전자적 방법으로 지문정보를 대조하여 본인 확인을 할 수 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.

※ If the applicant desires, electronic fingerprint verification may be used in lieu of presenting identification in accordance with the proviso of Articles 82(1) and 84(3) of the Enforcement Regulations of the Road Traffic Act. Submit a consent form if you wish to use this option.

※ 적성검사(갱신)기간 등의 운전면허 정보를 전자우편 및 휴대전화를 통해 제공하고 있습니다. 이를 원하는 경우 동의서를 제출해 주시기 바랍니다.

※ Information on renewal and medical examination periods can be provided via email or mobile phone. Submit a consent form if you wish to use this option.